ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

CAT

Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.446
22 November 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 446-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в четверг,
17 ноября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГОНСАЛЕС ПОБЛЕТЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий периодический доклад Канады

---

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CAT/C/SR.446/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Канады (CAT/C/34/Add.13)

1. По приглашению Председателя г-н Джуетт, г-н Террьен, г-жа Тромп, г-н Макви, г-н Ванкессел, г-жа Левассер, г-жа Бак, г-жа Венасс и г-н Делорье (Канада) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ДЖУЕТТ (Канада) говорит, что его делегация сообщит о принятых в последнее время Канадой мерах по борьбе с пытками, чрезмерным использованием силы и другими видами жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

3. Канада сожалеет о задержке в представлении своего доклада, что было обусловлено необходимостью получения полной информации от всех членов федерации; в федеративном государстве это требует времени. Она рассматривает процесс подготовки и представления доклада как возможность задействовать должностных лиц на всех уровнях системы управления в деле исполнения Канадой своих обязательств в соответствии с Конвенцией. При подготовке своих докладов органам по наблюдению за осуществлением договоров Канада собрала мнения большого числа неправительственных организаций (НПО); их критические замечания будут включены в четвертый периодический доклад.

4. В Канаде пытки являются уголовным преступлением, запрещенным законом; никакие исключительные обстоятельства не могут служить их оправданием. Любое деяние, подпадающее под содержащееся в Конвенции определение, является наказуемым. При этом существуют проблемы, вызывающие обеспокоенность относительно выполнения положений Конвенции, и со времени третьего периодического доклада были приняты меры по устранению этих трудностей. Следует отметить, что пытки или жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения используются в Канаде исключительно в ненормативных ситуациях и никак не связаны с официальной политикой. Если такие случаи все же бывают, жертвы имеют в своем распоряжении различные средства правовой защиты, включая компенсацию.

5. Его правительство считает, что необходимо иметь возможность посещать места заключения, особенно в тех случаях, когда имеются сообщения о применении пыток; в этой связи правительство страны активно поддерживает факультативный протокол к

Конвенции. Полагая, что такие деяния не должны оставаться безнаказанными, Канада ускорила принятие Римского статута Международного уголовного суда.

6. Правительство Канады недавно внесло ряд важных изменений в законодательство. 23 октября 2000 года в силу вступил новый Закон о преступлениях против человечности и военных преступлениях в осуществление Римского статута, который Канада ратифицировала 7 июля 2000 года. Новый Закон внес изменения в законодательство об экстрадиции и взаимной правовой помощи, с тем чтобы Канада могла выполнить свои обязательства в соответствии с Римским статутом. В этом Законе говорится, что любые иммунитеты, существующие в канадском законодательстве, не запрещают выдачи преступников Международному уголовному суду или любому другому международному уголовному трибуналу, созданному в соответствии с резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и в нем также содержится определение преступлений против человечности, куда входят и пытки, как они определены в Римском статуте.

7. В течение последних нескольких лет Канада приняла меры, с тем чтобы не предоставлять убежище лицам, совершившим военные преступления или преступления против человечности. С декабря 1999 года должностные лица пересмотрели все обвинения - в общей сложности более 800 - против лиц, участвовавших в геноциде, военных преступлениях или преступлениях против человечности. В 10% случаев обвинения были достаточно серьезными для проведения официального полицейского расследования. Кроме того, было пересмотрено каждое новое дело, известное правительству, и там, где были признаки возможного участия того или иного лица в военных преступлениях или преступлениях против человечности, включая пытки или геноцид, было возбуждено уголовное дело.

8. Хотя сообщения о применении пыток должностными лицами крайне редки, на сотрудников канадской полиции, признанных виновными в подобных деяниях, распространяется действие тех же законов, что и на остальных жителей Канады. Федеральные и провинциальные механизмы обеспечивают гражданам возможность воспользоваться правом подачи жалобы на поведение сотрудника полиции в независимый государственный орган.

9. Переходя к вопросу о беженцах, выступающий говорит, что в апреле 2000 года министр по делам гражданства и иммиграции внес в парламент новый закон о защите беженцев (законопроект С-31), который в случае его принятия включит в себя критерии предоставления беженцам оснований для защиты, определенных в Конвенции о статусе беженцев и Конвенции против пыток, а также действия, представляющие собой опасность для жизни или опасность жестокого или нестандартного обращения или наказания. Это

приведет к тому, что система определения оснований для защиты, которая в настоящее время представляет собой три отдельные процедуры, превратится для Совета по иммиграции и беженцам в одну процедуру. При определении установленной законом защиты беженцев Совет будет исходить из положений Конвенции против Пыток и Конвенции о статусе беженцев.

10. Вышеуказанный законопроект также предусматривает систему оценки опасности до возвращения в страну, т.е. систему выявления потенциальной опасности для беженца по возвращении в страну, включая опасность пыток. За исключением тех лиц, которые будут отправлены в безопасную третью страну, такая оценка будет проводиться по отношению ко всем лицам, получившим распоряжение о выезде из Канады, включая беженцев, которым было отказано в удовлетворении их ходатайства.

11. Канада выступает за безопасную и своевременную реинтеграцию правонарушителей в общество. Имея это в виду, в мае 1997 года Служба пенитенциарных учреждений Канады создала рабочую группу под председательством нынешнего члена Комитета по правам человека Максвелла Ялдена, которая разработала модель оказания помощи пенитенциарно-исправительной службе в деле оценки и контроля ее политики и практических мер. Со своей стороны, пенитенциарно-исправительная служба создала отдельный департамент по вопросам прав человека для укрепления своих возможностей в вопросах защиты прав человека и развития правозащитной культуры.

12. В третьем периодическом докладе Канады сообщается о выводах и рекомендациях Комиссии по расследованию ряда случаев в женской тюрьме Кингстона, возглавляемой судьей Арбур. Большинство рекомендаций было принято правительством и осуществлено в целях более четкого выполнения юридических процедурных требований, включая разработку национальной стратегии в отношении женщин-правонарушительниц, Типовых правил, касающихся усиления контроля за проявлениями сегрегации, осуществление практики видеозаписи и рассмотрение всех инцидентов, связанных с применением силы.

13. Пенитенциарная служба выработала всеобъемлющую национальную стратегию по обращению с женщинами-правонарушительницами. До 1995 года в Канаде существовало только одно учреждение для таких женщин, и все они содержались в одном пенитенциарном учреждении строгого режима, независимо от установленного режима содержания, однако в период с августа 1995 года по январь 1997 года были открыты пять новых региональных исправительных женских учреждений, включая исправительный центр для коренного населения, где предлагаются комплексные меры содействия и осуществляются новые коррекционные программы.

14. С учетом увеличения числа представителей коренного населения среди контингента заключенных Канада разработала Национальную стратегию исправительных мероприятий для коренного населения, в которой главное внимание уделяется программам и коррекционным подходам, отвечающим нуждам коренного населения. Федеральные учреждения разработали программы исправительных мер для коренного населения и открыли исправительные центры в различных частях страны в сотрудничестве с представителями коренных общин.

15. В Канаде все задержанные и заключенные имеют доступ к адвокатским услугам и механизмам подачи жалоб. В рамках исправительной службы существует механизм рассмотрения претензий и жалоб, который предусматривает несколько уровней посредничества или урегулирования споров. Нарушитель также имеет возможность обжаловать вынесенное таким образом решение в вышестоящих инстанциях или в суде. Конфиденциальные жалобы на условия содержания могут также подаваться независимому следователю по делам о нарушениях в пенитенциарной системе, действующему в качестве омбудсмена для нарушителей, приговоренных федеральным судом, и имеющему неограниченный доступ к заключенным и местам заключения.

16. Соответствующие лица могут также задерживаться в соответствии с Законом об иммиграции; при этом решение об их задержании подлежит пересмотру в установленном порядке в соответствии с законом. Что касается лиц, не достигших 18-летнего возраста, особенно в случае несовершеннолетних без сопровождения взрослых, то решение о задержании всегда исходит из статьи 3 Конвенции о правах ребенка. Задержание несовершеннолетнего является крайним средством; более предпочтительным вариантом является их передача на попечение благотворительных учреждений провинций. При задержании несовершеннолетних предпринимаются все усилия для того, чтобы несовершеннолетние без сопровождения взрослых помещались отдельно от взрослых, чтобы на местах имелся медицинский персонал и чтобы они были охвачены соответствующими программами, включая доступ к образованию. За задержанными детьми ведется строгое наблюдение, и они имеют доступ к помещениям с игрушками, играми, телевизорами, книгами, а также возможность проводить досуг на свежем воздухе.

17. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека мигрантов и Канадский совет по делам беженцев посетили объекты, находящиеся в ведении министерства по вопросам гражданства и иммиграции (в сентябре 2000 года). По просьбе правительства Канады, осенью 1997 года ее посетила Межамериканская комиссия по правам человека, которая провела конфиденциальные встречи с заключенными в тюрьмах Торонто и Монреаля и присутствовала на слушаниях по пересмотру решений о

задержании. По мнению Комиссии, центры временного задержания иммигрантов отвечают общим минимальным стандартам, касающимся задержания. В настоящее время ведутся переговоры с канадским Красным Крестом по выработке официальной упорядоченной программы мониторинга.

18. Что касается временных мер, то его делегация напоминает, что в 1997 году Комитет просил Канаду не высылать некое лицо в его страну, пока его жалоба находилась на рассмотрении Комитета. По мнению министра по вопросам гражданства и иммиграции, в том конкретном случае не было существенных оснований полагать, что данное лицо столкнется с опасностью применения пыток и что угроза общественной безопасности значительно превышает тот риск, который ему грозит по возвращении. Учитывая исключительные обстоятельства того дела, это лицо было в итоге выслано, хотя данное решение далось нелегко. Это был единственный случай, когда Канада выслала лицо, в отношении которого от Комитета поступила просьба о временных мерах.

19. Делегация выступающего отмечает, что после получения доклада об общественном расследовании вопроса о развертывании канадских вооруженных сил в Сомали в 1993 году и проведения других исследований системы военного правосудия, парламент принял поправки к Закону о национальной обороне, которые вступили в силу 1 сентября 1999 года. Эти реформы предусматривают назначение независимого военного прокурора, уполномоченного выдвигать обвинения и вести все дела в военных трибуналах. Также была создана Национальная следственная служба для расследования всех серьезных правонарушений и возбуждения дел в соответствии с Кодексом дисциплинарных нарушений независимо от оперативного состава. Была учреждена Комиссия для независимого и беспристрастного расследования любых жалоб на неправомерное поведение служащих военной полиции.

20. В Канаде существует сеть организаций по оказанию помощи жертвам пыток. Одной из таких организаций является Канадский центр для жертв пыток в Торонто, который предоставляет беженцам, подвергшимся пыткам за пределами Канады, и их семьям консультативные услуги, а также медицинскую, юридическую и социальную помощь. В Центре также организован специальный курс английского языка для жертв пыток.

21. В заключение оратор говорит, что его делегация надеется на открытый диалог с членами Комитета.

22. Г-жа ГАЕР (Докладчик по стране) в начале своего выступления отмечает тот факт, что Канада занимает ведущее место в разработке проектов и осуществлении стандартов, содержащихся в программах Организации Объединенных Наций по правам человека.

23. Ее первый вопрос по третьему периодическому докладу (CAT/C/34/Add.13) касается метода его подготовки. Несмотря на его представление в 1999 году, он покрывает период только до 1996 года и практически не содержит ссылок на более ранние заключительные замечания Комитета, хотя по сути затрагивает поднятые в них вопросы. Это шаблонный доклад, в котором, в частности, содержится большое количество информации относительно профессиональной подготовки.

24. Обращаясь к вопросам, вызывающим обеспокоенность Комитета, она начинает со статьи 1, касающейся определения пытки, и отмечает, что в Канадской хартии прав и свобод не содержится конкретной ссылки на пытки. Не могла бы канадская делегация представить дополнительную информацию о том, какое наказание федеральная система предусматривает за это преступление?

25. Относительно статьи 2 Конвенции она отмечает, что есть новая информация по делу Финта. Обеспокоенность Комитета решением Верховного суда была обусловлена тем, что даже в случае явной противоправности приказов у обвиняемого все же имеется довод в свою защиту о том, что у него не было иного морального выбора, кроме как подчиниться приказам вышестоящего начальника (пункт 39). Как она понимает, ратифицировав Римский статут Международного уголовного суда, Канада изменила свое мнение и законодательство по вопросам судебного преследования за военные преступления и преступления против человечности. Встает вопрос, касается ли это также пыток, судебного преследования виновных в подобных деяниях лиц и того, в какой мере будет по-прежнему применяться вышеуказанная система защиты. Такие дела, как дело Финта, которые, как представляется, освобождают от наказания военных преступников, применяющих пытки лиц и тому подобных, безусловно, вызывают тревогу, и она просит канадскую делегацию подтвердить, что позиция Канады действительно изменилась.

26. Исходя из вышесказанного, она поднимает вопрос о судебном преследовании канадского персонала в связи с миссией по поддержанию мира в Сомали. Комитет получил информацию о том, что такое судебное преследование, хотя оно и заслуживает внимания, ограничилось низшим составом, а при этом участие старших офицеров и гражданских лиц в актах пыток замалчивалось. В тех случаях, когда отдельные солдаты в полевых условиях являются свидетелями нарушений Конвенции, могут ли они подать жалобу федеральным властям или им необходимо соблюдать служебную иерархию? Какую подготовку прошли участники миссии по поддержанию мира и другой персонал, размещенный за рубежом, по вопросам предотвращения пыток и жестокого обращения и в деле выявления случаев, когда такая практика имела место? Какие действия может предпринять военный персонал, с тем чтобы избежать выполнения неэтичных и безнравственных приказов?

27. Обращаясь к статье 7, она ссылается на материалы НПО, указывающие на то, что некоторые просители статуса беженца не получили его из-за их участия или подозрения в участии в пытках. Организация "Международная амнистия" проанализировала 18 случаев, в которых отдельные лица, не получившие такого статуса, не подверглись судебному преследованию, а соответствующие судебные органы в провинциях даже не начали предварительного расследования. Она спрашивает, не имеет ли нежелание этих органов возбудить уголовные дела какое-либо отношение к решению Верховного суда по делу Финта, и подвергнутся ли подобные лица судебному преследованию или экстрадиции в соответствии с предлагаемым новым законодательством. Могут ли они в свою защиту ссылаться на результаты судебного разбирательства в другой стране, которое носило предвзятый характер и не было независимым и которое спасло их от судебного преследования?

28. Хотя на положения статьи 3 Конвенции, касающейся недопустимости принудительного возвращения, неоднократно делались ссылки в петициях отдельных лиц, поступивших в Комитет и касающихся Канады, нарушение этой статьи было найдено только в одном случае. Тем не менее серьезная обеспокоенность высказывалась по поводу явного неприятия Канадой принципов, закрепленных в статье 3. Комитет по правам человека в пункте 13 своих заключительных замечаний по четвертому периодическому докладу Канады (CCPR/C/79/Add.105) выразил озабоченность позицией Канады относительно допустимости оправдания высшими интересами безопасности высылки иностранцев в страны, где они могут столкнуться с серьезной опасностью пыток или жестокого обращения. Ссылаясь на свое замечание общего порядка по статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, он рекомендовал Канаде пересмотреть свою позицию для выполнения требований этой статьи. Межамериканская комиссия по правам человека также недавно выразила свою озабоченность по поводу толкования Канадой принципа недопустимости принудительного возвращения. Статья 3 Конвенции не была включена во внутреннее законодательство, и признанные беженцы могут быть возвращены (refoulés), если, как считается, они представляют угрозу для общественности или совершили действия, идущие вразрез с интересами национальной безопасности Канады. Комитет считает такие исключения в отношении принципа недопустимости принудительного возвращения неуместными и неприемлемыми.

29. По мнению Межамериканской комиссии по правам человека и Канадского совета церквей, в стране отсутствуют доступные и эффективные процедуры для просителей убежища. Просители, которым было отказано в предоставлении убежища, могут попытаться остаться в Канаде на основании повторного ходатайства о предоставлении убежища после того, как первое заявление было отклонено, или по гуманитарным соображениям или соображениям сострадания, однако от них требуется доказать наличие

личной опасности. Оценка такой опасности не проводится автоматически, и в этой связи неоднократно высказывались критические замечания по поводу отсутствия транспарентности, четко определенных критериев, непоследовательности в ее применении, а также недостаточной подготовки служащих иммиграционных служб, проводящих эту оценку. К категории лиц, не подпадающей под процедуру оценки риска, относятся заявители, жалобы которых были признаны необоснованными, лица, осужденные за серьезное правонарушение в Канаде или считающиеся виновными в совершении военных преступлений, а также просители убежища, которым было отказано в удовлетворении их ходатайства, но которые добиваются возвращения в Канаду после выезда из страны. Она хотела бы знать, подпадают ли эти лица под вышеуказанную процедуру и считают ли власти, что они надлежащим образом охвачены такими процедурами.

30. Как она понимает, Федеральный апелляционный суд выразил несогласие с пунктом 1 статьи 3 Конвенции на том основании, что запрещение принудительного возвращения является отчуждаемым правом. Суд пришел к этому заключению, в частности, сопоставив это право с пунктом 2 статьи 2, в котором ясно говорится о невозможности отступления этого права для оправдания пыток. Однако от прав можно отступать лишь в период чрезвычайного положения в стране, в то время как в Канаде чрезвычайное положение никогда не объявлялось. Суд также дал толкование пункту 2 статьи 16, где говорится о том, что положения настоящей Конвенции не наносят ущерба положениям любых других международных договоров, касающихся выдачи или высылки; по его мнению, это означает возможность исключений из запрета на принудительное возвращение беженцев в случае предполагаемой угрозы для национальной безопасности, о которой говорится в пункте 2 статьи 33 Конвенции о статусе беженцев. Но статья 16 касается случаев жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в то время как в статье 3 говорится о пытках. Она предлагает рассматривать эти две Конвенции как дополняющие друг друга, а не как взаимоисключающие и просит делегацию объяснить, почему канадское правительство полагается на интерпретацию, которая снижает стандарты и ограничивает защиту жертвы.

31. Комитет получил сообщения об использовании силы, применении седативных препаратов и привлечении частных компаний для выдворения просителей убежища, которым было в нем отказано. Утверждается, что одна такая компания имеет частные лагеря для задержанных в Южной Африке и Кот-д'Ивуаре, где люди содержатся неограниченное количество времени, в то время как компания пытается возвратить их в страны происхождения. Сообщается, что пятерых человек, недавно возвращенных в Нигерию, сажали на самолет в связанном состоянии и с кляпом во рту. Она приветствовала бы любую информацию, которую делегация может представить в ответ на

эти утверждения. В частности, каким образом правительство может быть уверено в том, что компании, используемые для перевозки выдворяемых лиц, не действуют в нарушение Конвенции?

32. Утверждалось, что в связи с процессом определения статуса беженцев несопровождаемые несовершеннолетние лица содержались в местах, неприемлемых для детей. Насколько ей известно, в одном из таких мест в Онтарио свыше десяти детей находились более восьми месяцев.

33. Она также хотела бы услышать информацию об использовании перечной аэрозоли в инциденте, затронувшем коренное население в Бернт Черч в провинции Нью-Брансуик, на заседаниях Организации азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) в Ванкувере в 1997 году и во время инцидента, повлекшего за собой гибель Люка Альберта. Были получены сообщения о том, что полиция Саскачевана неоднократно выгоняла мужчин из числа коренных жителей за пределы города и оставляла их там, часто при температуре ниже 0 градусов. Как подобные действия могут согласовываться с обязательствами Канады в соответствии с Конвенцией?

34. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ (заместитель Докладчика по стране) благодарит канадские власти за прекрасный доклад и с удовлетворением отмечает принятые в последние годы меры по предотвращению случаев пыток и жестокого обращения и предоставлению жертвам компенсации. Он приветствует вступление в силу Закона о преступлениях против человечности и военных преступлениях и ратификацию Канадой Статута Международного уголовного суда.

35. Положительно отзываясь о том факте, что учебная программа для персонала правоприменительных органов служит интересам не только сотрудников полиции и пенитенциарной системы, но и служащих вооруженных сил, участвующих в международных операциях или помогающих в подавлении бесчинств и беспорядков, он обращает внимание на необходимость разработки подобных учебных программ для сотрудников рыбнадзора и служащих частных охранных фирм, занимающихся задержанием лиц в соответствии с Законом об иммиграции. Как сообщается, в ходе недавнего инцидента рыбаки из числа коренного населения были избиты, а их лодки перевернуты и затоплены представителями рыбнадзора. Он спрашивает, было ли проведено расследование этого инцидента.

36. Обращаясь к статье 11 Конвенции, он отмечает, что рекомендация, содержащаяся в пункте 88 доклада, о том, чтобы в федеральных женских исправительных учреждениях при личном досмотре не присутствовали сотрудники-мужчины, была выпущена из списка

осуществляемых рекомендаций, содержащихся в пункте 89. Личные досмотры по-прежнему проводятся на регулярной основе, не будучи вызваны насущной необходимостью. Другие утверждения касаются заковывания в наручники или кандалы женщин-заключенных общего режима и неуместного использования и превышения силы в женской тюрьме Эдмонтона, включая в одном из случаев использование клетки для перевозки женщины из мужской тюрьмы после ее свидания с родственником. Правда ли, что основная часть рекомендаций, содержащихся в докладе Арбура, не была выполнена, и если это так, то почему? Сообщается, что женщины в новых региональных тюрьмах в Эдмонтоне, Альберте и Новой Шотландии подвергаются чрезмерному и незаконному применению к ним силы, и в ряде случаев им было отказано в праве на надлежащее судопроизводство. Более того, утверждается, что Генеральный солиситор санкционировал эти действия, а также решение Комиссара пенитенциарных учреждений разместить женщин-заключенных, приговоренных к строгому режиму содержания, и женщин со значительными умственными отклонениями в отдельные блоки строгого режима в мужских тюрьмах. В Канаде явно увеличивается количество заключенных с психическими отклонениями. Есть опасения, что одиночное заключение и другие карательные меры, а также чрезмерная зависимость от медикаментов обострит эту проблему.

37. Правда ли, что сотрудники Службы исправительных учреждений Канады (СИУК) принимают карательные меры по отношению к жертвам наркомании, лишая их всех привилегий и прав?

38. Некоторые группы гражданского общества, включая Канадскую ассоциацию адвокатов, настоятельно призывали власти не изменять некоторые положения Уголовного кодекса, которые затрудняли бы, среди прочего, подачу ходатайства лицами, отбывающими 15-летний и более срок заключения, о судебном пересмотре их права на условное досрочное освобождение. Он просил бы делегацию прокомментировать этот вопрос.

39. Касаясь статьи 12, он спрашивает, ссылалась ли сторона защиты на необходимость выполнения приказов вышестоящих должностных лиц в деле, связанном с гибелью двух сомалийцев в пределах и в окрестностях канадского военного лагеря в Сомали в 1993 году, учитывая ссылку в пункте 39 доклада на решение Верховного суда о том, что военнослужащие и сотрудники полиции могут приводить этот довод в свою защиту . Была ли выплачена компенсация жертвам этого инцидента в Сомали или их иждивенцам гражданскими или военными властями?

40. Докладчик по стране упомянул о случае, когда полиция Саскачевана выгнала коренных жителей на окраину города. Он хотел бы добавить, что в результате этого действия два человека скончались.

41. Что касается статьи 16, то он ссылается на сообщения Канадского совета церквей о том, что методы, используемые при выдворении просителей убежища с канадской территории, могут приравниваться к унижающему достоинство или бесчеловечному обращению. В жалобах, поступающих в Совет церквей, среди прочего, содержатся утверждения о задержании просителей убежища на длительные сроки, в то время как их дети остаются дома одни, а также о том, что при выдворении просителей убежища из страны их в связанном виде и с кляпом во рту отвозят к самолету. Он просит делегацию прокомментировать эти утверждения.

42. Г-н МАВРОММАТИС ссылается на случай 1997 года, когда Канада выслала одного человека из страны, несмотря на просьбу Комитета о принятии временных мер, и спрашивает, есть ли другие пути урегулирования подобных ситуаций. Во-первых, можно информировать Комитет. Во-вторых, какова бы ни была угроза, исходящая от того или иного человека, ее можно свести до минимума, поместив его в безопасное место. И последнее, хотелось бы услышать какие-либо аргументы в отношении того, почему не были приняты временные меры, с тем чтобы избежать повторения подобной ситуации в будущем.

43. Он указывает, что в статье 3 Конвенции содержится категорический запрет на высылку, в некотором отношении идущий значительно дальше соответствующих положений Конвенции о статусе беженцев; он приветствовал бы заверения в отношении позиции государство-участник по этой статье, в частности ввиду отличных результатов деятельности Канады в вопросах беженцев.

44. Касательно дела Р. против Финта (доклад, пункты 38-40) он говорит, что ему трудно понять, какие дополнительные элементы actus reus и mens rea могли потребоваться. Конкретизировал ли суд эти новые элементы? Является ли это новым подходом к actus reus и mens rea? Ему хотелось бы узнать об этом поподробнее. Конвенция, во всяком случае, является совершенно ясной в этом вопросе: исполнение приказа вышестоящего начальника не может быть использовано в качестве аргумента защиты. Он хотел, чтобы делегация прокомментировала и этот момент.

45. Г-н РАСМУССЕН говорит, что вклад Канады в дело медицинского обслуживания жертв пыток имеет огромное значение, свидетельствуя о том, что жертвы пыток нуждаются в особом уходе. Важно включить эти сведения, наряду с запрещением пыток, в учебные программы для служащих полиции и тюрем. Члены Совета по вопросам

иммиграции и беженцев также нуждаются в особой подготовке для проведения опросов просителей убежища, подвергшихся пыткам. Если у просителей убежища пробудятся старые страхи, их ответы на поставленные вопросы не будут достоверными.

46. Канадский центр для жертв пыток (КЦЖП: доклад, пункт 82) также сотрудничает с Международным советом по реабилитации жертв пыток (МСРЖП). МСРЖП работает в условиях жестких экономических ограничений, и поэтому г-н Расмуссен с сожалением отмечает, что взнос Канады в бюджет этой организации в 1999 году был самым низким за 12 лет, составив 15 000 долл. США. Канаде следует серьезно подумать о продолжении ценного сотрудничества КЦЖП с так нуждающимся в финансовом отношении МСРЖП.

47. Г-н Юй Мэнцзя спрашивает, известно ли канадскому правительству об утверждениях, касающихся равнодушного отношения членов Совета по вопросам иммиграции и беженцев к просителям убежища, большинство которых и так сильно страдают. Было ли проведено расследование этих утверждений?

48. Г-н ЯКОВЛЕВ говорит, что он с удовлетворением узнал о том, что в Уголовном кодексе Канады содержится определение пыток в том виде, как оно сформулировано в Конвенции. Однако в докладе об этом ничего не говорится. Он хотел бы иметь больше информации по этому вопросу.

49. Г-жа ГАЕР (Докладчик по стране) благодарит Канаду за представленные статистические данные и спрашивает, можно ли в будущем дать их в разбивке по гендерному фактору.

50. Вопрос о жестоком обращении с детьми в детских учреждениях стал предметом недавнего доклада Канадской комиссии по вопросам права ("Restoring Dignity: Responding to Child Abuse in Canadian Institutions"), в котором рассматривались возможности реагирования на большое количество утверждений о сексуальных и физических надругательствах над детьми в Канаде, включая множество случаев, имевших место много лет назад. В докладе предлагается внушительный пакет действий, и она интересуется, какова будет судьба этих рекомендаций, особенно в том, что касается процесса рассмотрения жалоб и подготовки соответствующего персонала, с тем чтобы избежать новых жертв и повторных травм. Будет ли проведено государственное расследование этих инцидентов? Какие меры можно было бы принять для защиты детей от жестокого обращения в краткосрочном плане и в будущем?

Первая (открытая) часть заседания закрывается в 11 час. 35 мин.